(D) BEDIENUNGSANLEITUNG
(GB) OPERATING INSTRUCTIONS
(F) NOTICE D'EMLPOI
(NL) GEBRUIKSAANWIJZING

Version 09/10

CE

(D) Funkarmbanduhr Multiband

Seite 4 - 26

(GB) Multiband Radio Controlled Wristwatch

Page 27 - 48

(F) Montre bracelet multibande radiopilotée

Page 49 - 70

(NL) Armbandradiohorloge Multiband

Pagina 71 - 93

Best.-Nr. / Item-No. / N° de commande / Bestnr.: **67 17 28**

(D) Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Produkt. Sie enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung. Achten Sie hierauf, auch wenn Sie dieses Produkt an Dritte weitergeben.

Heben Sie deshalb diese Bedienungsanleitung zum Nachlesen auf!

Eine Auflistung der Inhalte finden Sie in dem Inhaltsverzeichnis mit Angabe der entsprechenden Seitenzahlen auf Seite 4

(GB) These Operating Instructions accompany this product. They contain important information on setting up and using your Voltage Detector. You should refer to these instructions, even if you are buying this product for someone else.

Please retain these Operating Instructions for future use!

A list of the contents can be found in the Table of contents, with the corresponding page number, on page 29.

(F) Le présent mode d'emploi fait partie intégrante du produit. Il comporte des directives importantes pour la mise en service et la manipulation de l'appareil. Tenir compte de ces remarques, même en cas de transfert du produit à un tiers.

Conserver ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter à tout moment.

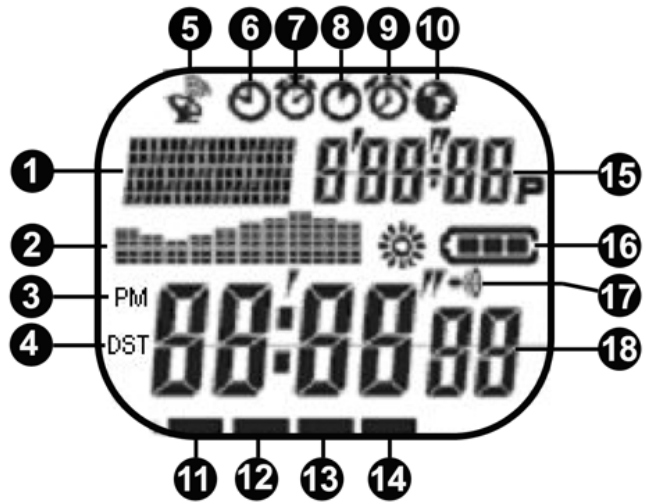
La table des matières avec indication des pages correspondantes se trouve à la page 53

(NL) Deze gebruiksaanwijzing hoort bij dit product. Zij bevat belangrijke informatie over de inbedrijfstelling en het gebruik. Let hierop, ook wanneer u dit product aan derden overhandigt.

Bewaar daarom deze gebruiksaanwijzing om in voorkomende gevallen te kunnen raadplegen.

In de inhoudsopgave op pagina 79 vindt u een lijst met inhoudspunten met vermelding van het bijbehorende.

A
B
C
D
SUN
6-30
10:46
38


5
6
7
8
9
10
1
8'88"88
P
15
2
16
3
PM
17
4
DST
88:88
88
18
11
12
13
14

Ⓓ Inhaltsverzeichnis

1. Einführung.....5
2. Bestimmungsgemäße Verwendung 7
3. Symbolerklärung 8

4. Sicherheitshinweise 8
4.1 Batteriehinweise 10

5. Merkmale und Features 11
6. Funktionserläuterung 12
7. Produktansicht 12
8. Wichtige Vorgehensweise zur Erstinbetriebnahme 14
9. Weltzeit/Zeitzonen abrufen 17
10. Stoppuhr-Funktion 18
11. Countdown-Funktion 19
12. Alarm-Funktion 20
13. Snooze-Funktion.....21
14. Zeit-Speicherfunktion 21
15. City-Code abfragen.....22
16. Uhrzeit manuell einstellen.....22

17. Display-Hintergrundbeleuchtung aktivieren 23
18. Batteriewechsel.....24
19. Wartung und Reinigung 24
20. Entsorgung 25
a) Allgemein 25
b) Batterien und Akkus 25
21. Technische Daten 26

1. Einführung

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir bedanken uns für den Kauf dieses Produkts.

Dieses Produkt erfüllt die gesetzlichen, nationalen und europäischen Anforderungen. Um diesen Zustand zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen, müssen Sie als Anwender diese Bedienungsanleitung beachten!

Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Produkt. Sie enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung. Achten Sie hierauf, auch wenn Sie dieses Produkt an Dritte weitergeben. Heben Sie deshalb diese Bedienungsanleitung zum Nachlesen auf!

Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber.
Alle Rechte vorbehalten.

Bei technischen Fragen wenden Sie sich bitte an:

Deutschland: Tel. 0180 / 5 31 21 11
Fax 0180 / 5 31 21 10
E-mail: Bitte verwenden Sie unser Formular im Internet,
www.conrad.de, unter der Rubrik „Kontakt“
Mo. - Fr. 8.00 - 18.00 Uhr

Österreich: www.conrad.at oder www.business.conrad.at

Schweiz: Tel. 0848 / 80 12 88
Fax 0848 / 80 12 89
E-mail: support@conrad.ch
Mo. - Fr. 8.00 - 12.00 Uhr, 13.00 - 17.00 Uhr

Lesen Sie folgende Bedienungsanleitung vor dem Anschluss bzw. der Inbetriebnahme genau durch. Sie zeigt Ihnen nicht nur den richtigen Bedienablauf, sondern hilft Ihnen gleichzeitig, alle technischen Möglichkeiten des Systems voll auszunutzen.

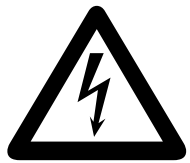
2. Bestimmungsgemäße Verwendung

Eine Funkuhr zeigt nach Empfang des relevanten Zeitsignals immer die genaue Zeit. Zudem verfügt diese Uhr über eine Countdown-Funktion, Stopuhr-Funktion, 2 Alarm-Funktionen, Zeit-Speicherung, Display-Hintergrundbeleuchtung und eine Kalenderfunktion. Eine zuschaltbare Displaybeleuchtung sorgt zudem für die einfach Ablesemöglichkeit bei Dunkelheit.

Diese Funkuhr verfügt über eine automatische Einstellung der Sommer-/Winterzeit. Die Uhr darf nicht feucht oder nass werden.

Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben führt zur Beschädigung dieses Produktes, darüber hinaus ist dies mit Gefahren, wie z.B. Kurzschluss, Brand, elektrischer Schlag etc. verbunden. Die Sicherheitshinweise sind unbedingt zu befolgen. Das gesamte Produkt darf nicht geändert bzw. umgebaut werden.
Die Sicherheitshinweise sind unbedingt zu beachten!

3. Symbolerklärung



Das Symbol mit dem Blitz im Dreieck wird verwendet, wenn Gefahr für Ihre Gesundheit besteht, z.B. durch elektrischen Schlag.

Dieses Symbol mit dem Ausrufezeichen im Dreieck weist Sie auf besondere Gefahren bei Handhabung, Betrieb oder Bedienung hin.

Das „Hand„-Symbol steht für spezielle Tipps und Bedienhinweise.

4. Sicherheitshinweise

Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt die Gewährleistung/Garantie! Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!
Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. In solchen Fällen erlischt die Gewährleistung/Garantie.

- Das Produkt darf nicht verändert oder umgebaut werden, sonst erlischt nicht nur die Zulassung (CE), sondern auch die Garantie/Gewährleistung.

- Fassen Sie ausgelaufene oder oxidierte Batterien/Akkus nicht mit bloßen Händen an. Verwenden Sie Schutzhandschuhe.
- Die Funkuhr darf nicht extremen Temperaturen, direktem Sonnenlicht, intensiver Vibration oder schwerer mechanischer Beanspruchung ausgesetzt werden.
- Das Produkt benötigt nach raschem Temperaturwechsel eine gewisse Zeit um sich an die neue Umgebungstemperatur anzupassen. Warten Sie bis sich die Komponenten an die Umgebungstemperatur angepasst haben bevor sie benutzt werden kann.
- Das Produkt ist kein Kinderspielzeug und sollte außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden!
- Sollten Sie Zweifel zum korrekten Gebrauch des Produkts oder bezüglich der Sicherheit haben, wenden Sie sich bitte an qualifiziertes Fachpersonal.
- Lassen Sie niemals Verpackungsmaterial unachtsam herumliegen. Plastikfolien/ Taschen usw. können für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden, es besteht Erstickungsgefahr.
- Wenn anzunehmen ist, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, so ist das Gerät außer Betrieb zu setzen und gegen unbeabsichtigten Betrieb zu sichern.
- Es ist anzunehmen, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, wenn:
  - das Gerät sichtbare Beschädigungen aufweist,
  - das Gerät nicht mehr arbeitet und
  - nach längerer Lagerung unter ungünstigen Verhältnissen
    oder
  - nach schweren Transportbeanspruchungen.

- In gewerblichen Einrichtungen sind die Unfallverhütungsvorschriften des Verbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaften für elektrische Anlagen und Betriebsmittel zu beachten.
- Die Uhr darf nicht feucht oder nass werden.
- Stellen Sie sicher, dass sich keine magnetische oder elektromagnetische sowie Wärmequellen in der Nähe des Produkts befinden.
- Setzen Sie das Produkt keinen starken mechanischen Beanspruchungen aus. Der Fall aus geringer Höhe sowie Druck können zum Defekt führen.
- Gießen Sie nie Flüssigkeiten über elektrischen Geräten aus.
- Wartung, Anpassungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von einer qualifizierten Fachkraft bzw. einer Fachwerkstatt durchgeführt werden.
- Sollten Sie noch Fragen haben, die in dieser Bedienungsanleitung nicht beantwortet werden, so wenden Sie sich bitte an unseren technischen Kundendienst oder andere Fachleute.

4.1 Batteriehinweise

- Batterien gehören nicht in Kinderhände.
- Achten Sie beim Einlegen der Batterie auf die richtige Polung (Plus/+ und Minus/- beachten).
- Lassen Sie die Batterie nicht offen herumliegen, es besteht die Gefahr, dass diese von Kindern oder Haustieren verschluckt werden. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf.

- Ausgelaufene oder beschädigte Batterien können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen, benutzen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Achten Sie darauf, dass die Batterie nicht kurzgeschlossen, zerlegt oder ins Feuer geworfen wird. Es besteht Explosionsgefahr!
- Herkömmliche Batterien dürfen nicht aufgeladen werden. Es besteht Explosionsgefahr! Laden Sie ausschließlich dafür vorgesehene wiederaufladbare Akkus, verwenden Sie ein geeignetes Ladegerät.
- Bei längerem Nichtgebrauch (z.B. bei Lagerung) entnehmen Sie die eingelegte Batterie. Bei Überalterung besteht andernfalls die Gefahr, dass die Batterie ausläuft, was Schäden am Produkt verursacht, Verlust von Garantie/Gewährleistung!
- Für die umweltgerechte Entsorgung von Batterien und Akkus lesen Sie bitte das Kapitel "Entsorgung".

5. Merkmale und Features

- Die Funkuhr ist für den Empfang folgender Signale ausgelegt: DCF, JJY, MSF, WWVB
- Stopuhr-Funktion (0 – 99 Minuten, 59 Sekunden) 1/100s
- Countdown-Funktion (0 – 99 Stunden, 59 Minuten, 59 Sekunden)
- 2 Alarm-Zeiten einstellbare
- Zeit-Speicherfunktion (es können bis zu 5 Zeit-Informationen gespeichert werden, welche jederzeit abrufbar sind)
- Display-Hintergrundbeleuchtung
- Kalender-Funktion

6. Funktionserläuterung

Das Funksignal (DCF) für die genaue Uhrzeitanzeige in Deutschland wird von einem Sender in Mainflingen nahe Frankfurt codiert und gesendet. Der Sender hat eine Reichweite von ca. 1.500 km, bei idealen Empfangsbedingungen sogar bis zu 2000 km. Uhren mit einem eingebauten Funkempfänger können innerhalb dieses Sendebereiches das Funksignal empfangen und decodieren. Bei diesen Uhren entfällt daher das manuelle Einstellen der Uhrzeit (z.B. beim Wechsel von Winter auf Sommerzeit). Die automatische Umstellung von Sommer- auf Winterzeit oder umgekehrt, erfolgt spätestens nach 24 Stunden.
Das DCF-Signal beinhaltet unter anderem die genaue Uhrzeit (Abweichung theoretisch 1 Sekunde in einer Million Jahre!) und das Datum.

Die Uhr empfängt
In anderen Ländern kann diese Uhr ebenfalls Zeitsignale empfangen. Neben dem DCF Signal Deutschlands kann die Uhr das MSF-Signal Großbritanniens, WWVB-Signale in den USA und das JJY-Signal Japans empfangen.

7. Produktansicht

(Siehe Ausklappseite)

A) Taste A
B) Taste B
C) Taste C
D) Taste D

1) Wochenanzeige
2) Die Ansicht dieser Darstellung ändert sich mit jeder Sekunde und dient lediglich dekorativem Zweck.
3) Symbol "Nachmittag"
4) Symbol "DST" (=Daylight Saving Time; Sommerzeit)
5) Symbol "RCC"
6) Symbol "Zeit"
7) Symbol "Stoppuhr"
8) Symbol "Countdown"
9) Symbol "Alarm"
10) Symobl "World Time"
11) Symbol für DCF-Signal
12) Symbol für MSF-Signal
13) Symbol für WWVB-Signal
14) Symbol für JJY-Signal
15) Darstellung "Monat/Datum"
16) Batterie-Status-Symbol
17) Symbol "AL1/AL2" (AL1=Alarmzeit1; AL2=Alarmzeit2)
18) Darstellung "Stunde/Minute/Sekunde"

8. Wichtige Vorgehensweise zur Erstinbetriebnahme

Die Uhr wird mit einer Schutzfolie auf dem Display ausgeliefert, bitte diese vor der Inbetriebnahme entfernen.
Um die Batterie zu schonen, wird diese Uhr im Stromspar-Modus ausgeliefert.
Im Stromspar-Modus empfängt die Uhr kein Funksignal.

Führen Sie die folgenden Schritte durch, um die Uhr für den Funkempfang vorzubereiten:

1. Drücken und halten Sie die Taste A, bis „SYS SET“ angezeigt wird.
2. Drücken und halten Sie die Taste A erneut, bis die Städteauswahl angezeigt wird. (Stadt und Datumsanzeige blinken)
3. Stellen Sie durch Drücken der Taste B oder der Taste D die Stadt laut folgender Städtecodetabelle ein.
   Beispiel: Für Deutschland wählen Sie „BER“ = Berlin.

Städtecodetabelle

Kürzel	Stadt	Zeitdifferenz	Kürzel	Stadt	Zeitdifferenz
PPG	Pago Pago	-11	THR	Teheran	+3,5
HNL	Honolulu	-10	DXB	Dubai	+4
ANC	Anchorage	-9	KBL	Kabul	+4,5
LAX	Los Angeles	-8	KHI	Karachi	+5
DEN	Denver	-7	DEL	Neu-Delhi	+5,5
CHI	Chicago	-6	DAC	Dhaka	+6
NYC	New York	-5	RGN	Yangon	+6,5
CCS	Caracas	-4	BKK	Bangkok	+7
RIO	Rio de Janeiro	-3	BJS	Peking	+8
LON	London	0	SEL	Seoul	+9
PAR	Paris	+1	TYO	Tokio	+9
BER	Berlin	+1	ADL	Adelaide	+9,5
ATH	Athen	+2	SYD	Sydney	+10
CAI	Kairo	+2	NOU	Noumea	+11
JRS	Jerusalem	+2	WLG	Wellington	+12
JED	Jeddah	+3	---	---	---

4. Drücken Sie die Taste C, es erscheint „FREQ OFF“ in der Anzeige. Sollte bereits „FREQ ON“ angezeigt werden, überspringen Sie Punkt 5.
5. Drücken Sie die Taste B, um auf „FREQ ON“ umzuschalten.
6. Bestätigen Sie die Einstellung durch 2-maliges kurzes Drücken der Taste A. (Die Uhr befindet sich nun wieder in der Uhrzeit Anzeige).

Nun ist Ihre Uhr empfangsbereit, der Empfang der richtigen Zeit kann wie folgt vorgenommen werden:

• **Sofortiger Empfang:**
- Drücken und halten Sie die Taste D bis im Display „RC!“ angezeigt wird.
- Das Antennensymbol blinkt, bei ausreichendem Empfang blinken zusätzlich über dem Antennensymbol 3 Linien.
- Sollte der Empfang nicht ausreichend sein, wechseln Sie Ihren Standort.
- Bei fehlerhaftem Empfang wird nach einiger Zeit kurz „ERR“ angezeigt.
- Sollte der Empfang erfolgreich sein, erscheint im Display die Empfangsantenne und kurz „OK“.

• **Automatischer Empfang:** Geschieht nachts ab 2 Uhr automatisch.
• **Manuelles Einstellen:** Siehe Bedienungsanleitung Absatz 16 „Uhrzeit manuell einstellen“.

Bitte lesen Sie in der Bedienungsanleitung weiter, um genaue Informationen zu den einzelnen Punkten zu erhalten.

9. Weltzeit/Zeitzonen abrufen

- Drücken Sie, während der normalen Uhrzeit-Ansicht, die „Taste C“ um den Weltzeit-Modus aufzurufen.
- Sie können die verschiedenen Zeitzonen/Städtezeiten anhand der „Taste B“ oder der Taste „D“ abrufen (beachten Sie hierzu auch das Kapitel: „18. Städtecode-Tabelle“).
- Drücken Sie fünf mal die „Taste C“ um zur normalen Uhrzeit-Ansicht zurückzukehren.

Die Uhr kehrt automatisch zur normalen Uhrzeit-Ansicht zurück, sofern länger als 60 Sekunden keinerlei Tastenbetätigung erfolgt.

10. Stoppuhr-Funktion

- Drücken Sie, während der normalen Uhrzeit-Ansicht, zweimal die „Taste C“ um die Stopuhr-Funktion aufzurufen. Im Display wird der Schriftzug „STW“ angezeigt.
- Drücken Sie die „Taste B“ um die Stopuhr-Funktion zu starten.
- Drücken Sie die „Taste B“ erneut um die Stopuhr-Funktion anzuhalten.
- Drücken Sie die „Taste D“ um die Stopuhr zurückzusetzen.

LAP-Funktion:

- Drücken Sie „Taste B“ um zu starten.
- Drücken Sie die „Taste D“ um die LAP 1-Zeit anzuzeigen. Diese Zeit wird oben am Display angezeigt, während die Stopuhr weiterhin aktiviert bleibt.
- Drücken Sie die „Taste D“ um die Split-Zeit anzuzeigen.
- Drücken Sie die „Taste D“ für eine Rücksetzung.
- Drücken Sie viermal die „Taste C“ um zur normalen Uhrzeit-Ansicht zurückzukehren.

Die Uhr kehrt automatisch zur normalen Uhrzeit-Ansicht zurück, sofern länger als 60 Sekunden keinerlei Tastenbetätigung erfolgt.

11. Countdown-Funktion

- Drücken Sie, während der normalen Uhrzeit-Ansicht, dreimal die „Taste C“ um die Countdown-Funktion aufzurufen. Im Display wird der Schriftzug „TMR“ angezeigt.
- Drücken und halten Sie die „Taste A“ 2 Sekunden bis im Display der Schritzug „Hours“ zu blinken beginnt.
- Stellen Sie anhand der „Taste B“ bzw. der „Taste D“ die gewünschte Stundenanzahl ein.
- Drücken Sie die „Taste C“. Der Schriftzug „Minutes“ beginnt zu blinken.
- Stellen Sie anhand der „Taste B“ bzw. der „Taste D“ die gewünschte Minutenanzahl ein.
- Drücken Sie zur Bestätigung der Einstellungen die „Taste A“.
- Drücken Sie die „Taste B“ um den Countdown zu starten.

Sobald der Countdown abgelaufen ist ertönt ein Piepton. Der Piepton kann durch drücken der „Taste C“ deaktiviert werden.

12. Alarm-Funktion

- Drücken Sie, während der normalen Uhrzeit-Ansicht, viermal die „Taste C“ um den Alarm-Einstellungs-Modus aufzurufen. Im Display wird der Schriftzug „AL“ angezeigt.

Diese Funkuhr bietet die Möglichkeit zwei Alarmzeiten einzustellen. Alarm 1 (Displayanzeige = AL1) und Alarm 2 (Displayanzeige = AL2).

- Drücken Sie die „Taste D“ um zwischen Alarm 1 (AL1) bzw. Alarm 2 (AL2) zu wählen.
- Drücken und halten Sie die „Taste A“ 2 Sekunden bis im Display der Schritzug „Hours“ zu blinken beginnt.
- Stellen Sie anhand der „Taste B“ bzw. der „Taste D“ die gewünschte Stundenanzahl ein.
- Drücken Sie die „Taste C“. Der Schriftzug „Minutes“ beginnt zu blinken.
- Stellen Sie anhand der „Taste B“ bzw. der „Taste D“ die gewünschte Minutenanzahl ein.
- Drücken Sie zur Bestätigung der Einstellungen die „Taste A“.
- Drücken Sie die „Taste B“ um die eingestellten Alarmzeiten zu aktivieren (ON) oder zu deaktivieren (OFF).
- Drücken Sie zweimal die „Taste C“ um zur normalen Uhrzeit-Ansicht zurückzukehren.

Sobald die Alarmzeit erreicht ist ertönt ein Piepton. Der Piepton kann via der „Taste C“ deaktiviert werden.

13. Snooze-Funktion

Während ein Piepton ertönt kann die Uhr durch drücken der „Taste B“ bzw. „Taste D“ stumm geschalten werden. Der Piepton wird deaktiviert, ertönt jedoch erneut nach 5 Minuten.

14. Zeit-Speicherfunktion

Es können bis zu 5 Zeit-Informationen gespeichert werden, welche jederzeit abrufbar sind.

Drücken und halten Sie, während der normalen Uhrzeit-Ansicht, 2 Sekunden die „Taste B“ um die aktuell dargestellte Uhrzeit (die Speicherfunktion beinhaltet das Speichern von Uhrzeit, Datum, Wochentag) abzuspeichern.

Jede Zeit welche zuvor gespeichert wurde kann wie folgt abgerufen werden:

- Drücken Sie, während der normalen Uhrzeit-Ansicht, fünfmal die „Taste C“ um den „Speicher-Modus“ aufzurufen.
- Anhand der „Taste B“ bzw. „Taste D“ können die gespeicherten Zeiten aufgerufen werden.
- Drücken und halten Sie die „Taste A“ 2 Sekunden um die gespeicherten Uhrzeiten zu löschen.

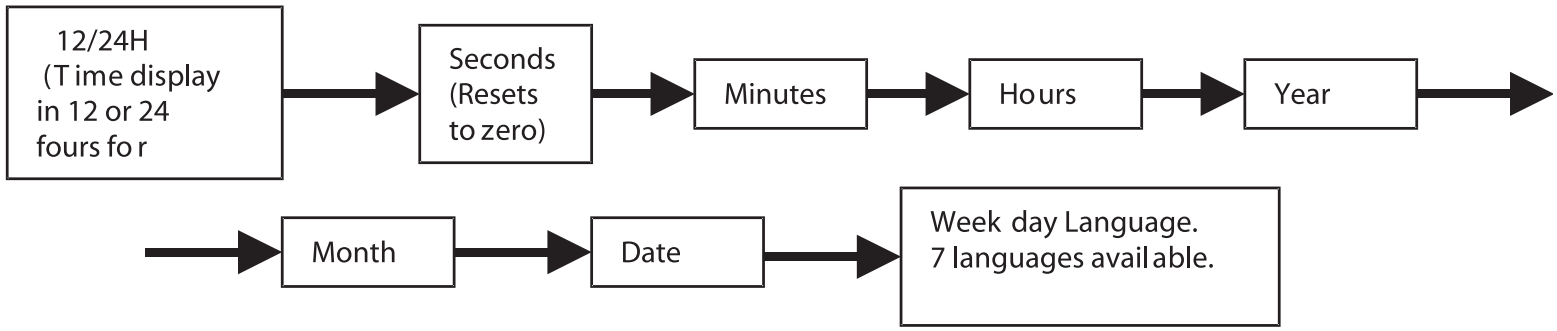
15. City-Code abfragen

Drücken Sie, während der normalen Uhrzeit-Ansicht, die „Taste B“ um den City-Code und die Zeit abzurufen.

Beachten Sie hierzu in jedem Fall das Kapitel „8. Städtecode-Tabelle“.

16. Uhrzeit manuell einstellen

- Drücken und halten Sie, während der normalen Uhrzeit-Ansicht, 2 Sekunden die „Taste A“ bis der Schriftzug „SYS SET“ im Display angezeigt wird.
- Drücken Sie die „Taste C“ um die Einstellung „DATE SET“ auszuwählen.
- Drücken und halten Sie 2 Sekunden die „Taste A“ bis im Display 12H bzw. 24H dargestellt wird (Hiermit legen Sie fest ob die Uhrzeitanzeige im 12-Stunden-Format oder 24-Stunden-Format erfolgen soll).
- Drücken Sie die „Taste C“ um die folgenden Einstellungen abzurufen:



- Sie können sämtliche Werten anhand der „Taste B“ bzw. „Taste D“ einstellen.
- Drücken Sie zur Bestätigung der getätigten Einstellungen die „Taste A“.
- Drücken Sie erneut die „Taste A“ um zur normalen Uhrzeit-Ansicht zurückzukehren.

17. Display-Hintergrundbeleuchtung aktivieren

Die Display-Hintergrundbeleuchtung kann, während der normalen Uhrzeit-Ansicht, via der „Taste A“ aktiviert werden. Diese wird nach 3 Sekunden automatisch deaktiviert.

18. Batteriewechsel

Der Batteriewechsel sollte nur von einem Fachmann (Uhrmacher) vorgenommen werden. Dieser besitzt das entsprechende Wissen sowie das entsprechende Equipment, welches bei einem Batteriewechsel benötigt wird.

- Öffnen Sie den Batteriefachdeckel auf der Rückseite des Geräts.
- Entnehmen Sie die verbrauchte Batterie und setzen Sie unter Beachtung der korrekten Polarität eine Knopfzellenbatterie des Typs CR2032 3V/DC ein.
- Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder auf und befestigen Sie die zuvor entnommenen Befestigungsschrauben wieder.

19. Wartung und Reinigung

Zur Reinigung der Uhr genügt ein sauberes, trockenes und weiches Tuch. Für stärkere Verschmutzungen der Uhr kann das Tuch leicht mit lauwarmen Wasser angefeuchtet werden.
Reinigen Sie die Uhr sehr vorsichtig, andernfalls sind Kratzspuren möglich. Drücken Sie nicht zu stark auf die Glasfront, dies kann zu einem Bruch führen.

20. Entsorgung

a) Allgemein

Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

b) Batterien und Akkus

Als Endverbraucher sind Sie gesetzlich **(Batterieverordnung)** zur Rückgabe aller gebrauchten Batterien und Akkus verpflichtet; **eine Entsorgung über den Hausmüll ist untersagt.**

Schadstoffhaltige Batterien, Akkus sind mit nebenstehenden Symbolen gekennzeichnet, die auf das Verbot der Entsorgung über den Hausmüll hinweisen. Die Bezeichnungen für das ausschlaggebende Schwermetall sind **Cd** = Cadmium, **Hg** = Quecksilber, **Pb** = Blei.

Verbrauchte Batterien, Akkus sowie Knopfzellen können Sie unentgeltlich bei den Sammelstellen Ihrer Gemeinde, unseren Filialen oder überall dort abgeben, wo Batterien/ Akkus/Knopfzellen verkauft werden!

Sie erfüllen damit die gesetzlichen Verpflichtungen und leisten Ihren Beitrag zum Umweltschutz!

21. Technische Daten

Spannungsversorgung:	3V/DC Knopfzelle (Typ: CR2032)
Länge:	ca. 250 mm
Gewicht:	ca. 40 Gramm (inkl. Batterie)

GB Table of contents

1. Introduction 28
2. Intended use 30
3. Explanation of symbols 31

4. Safety instructions 31
4.1 Battery information 33

5. Features 34
6. Description of functions 35
7. Product view 36
8. Important procedure for initial operation 37
9. Accessing UTC (GMT)/ time zones 40
10. Stopwatch function 41
11. Countdown function 42
12. Alarm function 42
13. Snooze function 43
14. Time memory function 44
15. Retrieving the city code 44
16. Setting the time manually 45

17. Activating the display backlight 46
18. Replacing the battery 46
19. Maintenance and cleaning 46
20. Disposal 47
a) General information 47
b) Batteries and rechargeable batteries 47
21. Technical Data 48

1. Introduction

Dear customer,

Thank you for purchasing this product.

This product complies with the applicable National and European requirements. We kindly request the user to follow the operating instructions, to maintain this condition and to ensure safe operation!

This user manual is part of the product. It contains important information on starting up and handling the device. Bear this in mind if you pass this product to a third party. Therefore, keep this operating manual for later reference!

All names of companies and products are the trademarks of the respective owner. All rights reserved.

For a fast response of your technical enquiries please contact or consult our Technical Advisory Service:

Germany: Tel. + 49 9604 / 40 88 80
Fax + 49 9604 / 40 88 48
E-mail: tkb@conrad.de
Mon to Thurs 8.00am to 4.30pm
Fri 8.00am to 2.00pm

Read through the following operating instructions carefully before connecting or commissioning the device. They not only show you the correct operating procedure but also help you to exploit all the system's technical options.

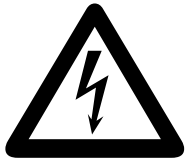
2. Intended Use

A radio controlled watch always shows the correct time when it can receive the relevant time signal. In addition, this watch features a countdown function, stopwatch function, 2 alarm functions, time memory function, display backlight and a calendar function. A display light can be switched on and makes the display readable in the dark.

This radio controlled watch automatically changes between summer / winter time. The watch must not get damp or wet.

Any use other than that described above could lead to damage to this product and involves the risk of short circuits, fire, electric shock, etc. The safety instruction must be followed at all times. No part of the product should be modified or reassembled.
The safety instructions should be observed without fail!

3. Symbols



A lightning-bolt symbol in a triangle indicates a health hazard, e.g. danger of electric shock.

The exclamation mark in a triangle indicates a particular risk during handling, operation and control.

The „Hand“ symbol indicates special tips and operating information.

4. Safety Instructions

The warranty will be void in the event of damage caused by failure to observe these safety instructions! We do not assume any liability for any consequential damage!
We do not assume any liability for material and personal damage caused by improper use or non-compliance with the safety instructions. The warranty will be void in such cases.

- The product must not be modified or converted, as not only the CE approval will become void but also the warranty.

- Do not touch leaking or oxidised batteries/accumulators with your bare hands. Use protective gloves.
- The radio controlled watch should not be exposed to extreme temperatures, direct sunlight, intense vibrations or heavy mechanical stress.
- After rapid changes in temperature, the product requires some time to adjust to the surrounding temperature. Wait until the components have adjusted to the ambient temperature before use.
- This product is not a toy and should be kept out of the reach of children!
- Please contact qualified personnel if you are unsure about the safety or the correct use of the product.
- Never leave the packaging material lie around unattended. Plastic film/bags etc. can be dangerous playthings for children, there is a risk of suffocation.
- If you have reason to assume that safe operation is no longer possible, disconnect the device immediately and secure it against inadvertent operation.
- It can be assumed that safe operation is no longer possible if:
  - the device is visibly damaged,
  - the device does not function any longer and
  - the device was stored under unfavourable conditions for a long period of time
    or
  - it has been subjected to heavy stress during transport.
- In commercial institutions, the accident prevention regulations of the Employerís Liability Insurance Association for Electrical Systems and Operating Materials are to be observed.

- The watch must not get damp or wet.
- Ensure that no sources of magnetism or electro-magnetism or heat sources are in the vicinity of the product.
- Do not expose the product to any mechanical stress. Falls from low heights and pressure can damage the device.
- Never pour fluids out above electrical devices.
- Maintenance, adjustment and repair may only be carried out by a qualified specialist or a specialised repair shop.
- If you have any questions, which are not answered in this manual, please contact our technical service or another specialist.

4.1 Battery information

- Keep batteries out of the reach of children.
- Please pay attention to the correct polarity (plus/+ and minus/-) when inserting the battery.
- Do not leave batteries lying around in the open; there is a risk of them being swallowed by children or domestic animals. If swallowed, consult a doctor immediately.

- Leaking or damaged batteries can lead to caustic burning of the skin. Therefore, use suitable protective gloves.
- Make sure that the battery is neither short-circuited nor thrown into a fire. There is a risk of explosion!
- Do not recharge normal batteries. There is a risk of explosion! Only charge rechargeable batteries which are intended for this purpose; use a suitable battery charger.
- If the watch is not to be used for a longer period (e.g. storage), remove the battery. Old batteries may leak and cause damage to the product, which will lead to the loss of the warranty/guarantee.
- For the environmentally friendly disposal of batteries and rechargeable batteries, please read the chapter „Disposal“.

5. Features

- The radio controlled watch is designed to receive the following signals: DCF, JJY, MSF, WWVB
- Stopwatch function (0 – 99 minutes, 59 seconds) 1/100s
- Countdown function (0 – 99 hours, 59 minutes, 59 seconds)
- 2 alarm times can be set
- Time memory function (up to 5 times can be saved, which may be accessed at any time)
- Display backlight
- Calendar function

6. Explanation of the functions

The radio signal (DCF) for the exact time in Germany is encrypted and broadcast from a transmitter in Mainflingen near Frankfurt. The transmitter has a range of approximately 1,500 km; under ideal ambient conditions even up to 2,000 km. Clocks that are equipped with a radio receiver can receive and decode the radio signal within this transmission range. Setting the time manually is not necessary with these clocks (e.g. changing the time from winter to summer time). The change from winter to summer time or vice-versa is performed within 24 hours, at the latest.
Among other things, the DCF signal includes the precise time (theoretical deviation of 1 second in a million years!) and the date.

The watch receives
This watch can also receive time signals in other countries. In addition to the German DCF signal, the watch can also receive the British MSF signal, the US-American WWVB signals and the Japanese JJY signal.

7. Product View

(see fold-out page)

A) Key A
B) Key B
C) Key C
D) Key D

1) Week readout
2) The image of this display changes each second and serves only decorative purposes.
3) Symbol "afternoon"
4) Symbol "DST" (= Daylight Saving Time)
5) Symbol "RCC"
6) Symbol "time"
7) Symbol "stopwatch"
8) Symbol "countdown"
9) Symbol "alarm"
10) Symbol "world time"
11) Symbol for DCF-signal
12) Symbol for MSF-signal
13) Symbol for WWVB-signal
14) Symbol for JJY-signal

15) Display "month/date"

16) Symbol for battery status

17) Symbol "AL1/AL2" (AL1 = alarm time 1; AL2 = alarm time 2)

18) Display "Hour/Minute/Second"

8. Important procedure for initial operation

The watch is delivered with a protective foil on the display. Please remove before initial use.
To save battery energy, this watch is shipped in Power Save Mode.
In Power Save Mode, the watch does not pick up any radio signals.

Please follow these instructions to prepare the watch for radio reception:

1. Press and hold the A button, until SYS SET is shown on the display.
2. Press and hold the A button again, until the city selection is shown. (City and date indicators flash)
3. Set the city according to the following table by pressing buttons B or D.
   Example: For Germany select BER = Berlin.

City code table:

Code	City	Time difference	Code	City	Time difference
PPG	Pago Pago	-11	THR	Teheran	+3,5
HNL	Honolulu	-10	DXB	Dubai	+4
ANC	Anchorage	-9	KBL	Kabul	+4,5
LAX	Los Angeles	-8	KHI	Karachi	+5
DEN	Denver	-7	DEL	New Delhi	+5,5
CHI	Chicago	-6	DAC	Dhaka	+6
NYC	New York	-5	RGN	Yangon	+6,5
CCS	Caracas	-4	BKK	Bangkok	+7
RIO	Rio de Janeiro	-3	BJS	Beijing	+8
LON	London	0	SEL	Seoul	+9
PAR	Paris	+1	TYO	Tokyo	+9
BER	Berlin	+1	ADL	Adelaide	+9,5
ATH	Athen	+2	SYD	Sydney	+10
CAI	Cairo	+2	NOU	Noumea	+11
JRS	Jerusalem	+2	WLG	Wellington	+12
JED	Jeddah	+3	---	---	---

4. Press the C button; FREQ OFF appears on the display. If FREQ ON is already displayed, skip Step 5.
5. Press the B button to switch to FREQ ON.
6. Confirm the setting by pressing the A button briefly twice. (The watch is now back in Time Display Mode)

Your watch is now ready to pick up radio signals. Reception of the correct time can be initiated as follows:

• **Immediate reception:**
- Press and hold the D button until RC! is shown on the display.
- The antenna icon will flash; if reception is sufficient, 3 bars above the antenna icon will additionally --flash.
- If reception is not sufficient, change your location.
- If reception is deficient, ERR is displayed after a short while.
- If reception is successful, the reception antenna icon is displayed as well as (briefly) OK.

• **Automatic reception:** Takes place automatically during night time, starting from 2 a.m.
• **Manual setting:** See operating instructions Sec. 16 ‘Setting the time of day manually’.

Please carry on reading the operating instructions to get further information on the individual topics.

9. Accessing UTC (GMT)/ time zones

- While in normal time mode, press key „C“ to access the UTC mode.
- You can retrieve the different time zones/city times using keys „B“ or „D“ (for this, please also read the chapter: „18. City Codes table“).
- Press key „C“ five times, to return to the normal time display.

The watch returns automatically to the normal time display, if a key is not pressed for 60 seconds.

10. Stopwatch Function

- While in normal time mode, press key „C“ twice, to access the stopwatch function. The display shows „STW“.
- Press the „B“ button, to start the stopwatch function.
- Press the „B“ button again, to stop the stopwatch function.
- Press key „D“, to reset the stopwatch.

LAP function:

- Press key „B“ to start.
- Press key „D“, to display the LAP 1 time. This time is shown at the top of the display, while the stopwatch continues to run.
- Press key „D“, to display the Split time.
- Press key „D“, to reset.
- Press key „C“ four times, to return to the normal time display.

The watch returns automatically to the normal time display, if a key is not pressed for 60 seconds.

11. Countdown function

- While in normal time display, press key „C“ three times, to access the countdown function. The display shows „TMR“.
- Press and hold key „A“ for 2 seconds, until „Hours“ starts to flash in the display.
- Set the desired number of hours, using key „B“ or „D“.
- Press key „C“. The display „Minutes“ starts to flash.
- Set the desired number of minutes, using key „B“ or „D“.
- To confirm the settings, press key „A“.
- Press key „B“, to start the countdown.

As soon as the countdown has elapsed, a beep will be emitted. The beep can be deactivated by pressing key „C“.

12. Alarm Function

- While in normal time mode, press key „C“ four times, to select the alarm setting mode. The display shows „AL“.

This radio controlled watch has the option to set two alarm times. Alarm 1 (Display = AL1) and alarm 2 (Display = AL2).

- Press key „D“, to select either Alarm 1 (AL1) or Alarm 2 (AL2).
- Press and hold the „A“ for 2 seconds, until „Hours“ start to flash in the display.
- Set the desired hours, using key „B“ or „D“.
- Press key „C“. The display „Minutes“ starts to flash.
- Set the desired minutes, using key „B“ or „D“.
- To confirm the settings, press key „A“.
- Press key „B“, to activate (ON) or deactivate (OFF) the set alarm times.
- Press key „C“ twice, to return to the normal time display.

At the preset alarm time, a beep will be emitted. The beep can be deactivated by pressing key „C“.

13. Snooze function

When you hear the beep, the watch can be muted by pressing key „B“ or „D“. The beep stops, however, after 5 minutes it will start again.

14. Time memory function

Up to 5 times can be saved, which may be accessed at any time.

While in the normal time display, press and hold the „B“ for 2 seconds, to save the currently displayed time (the memory function includes saving time, date and weekday).

Each previously saved time can be accessed as follows:
- While in the normal time mode, press key „C“ five times to select the „Memory mode“.
- The saved times can be selected, using key „B“ or „D“.
- Press and hold key „A“ for 2 seconds, to delete the saved times.

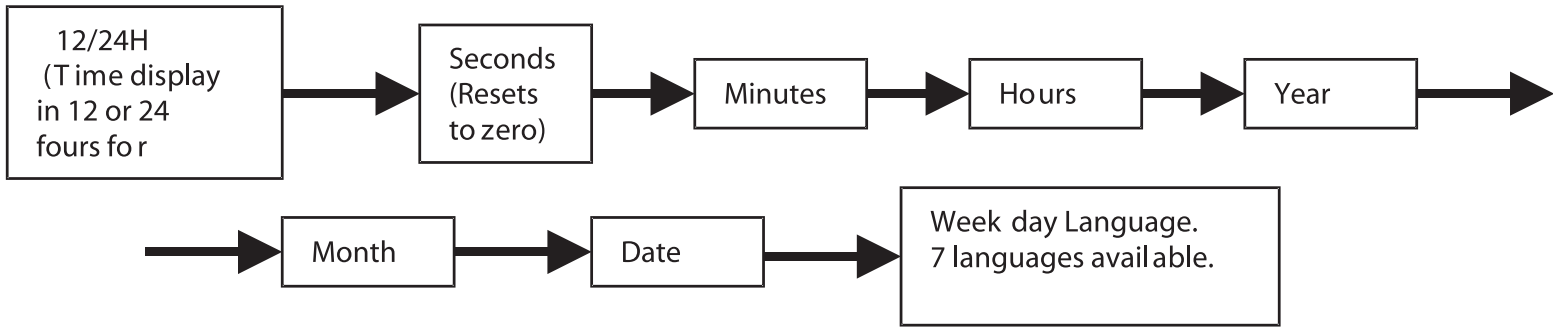
15. Retrieving the City Code

While in the normal time display, press key „B“ to retrieve the City Code and the time.

To do this, always consult chapter „8. City Codes table“.

16. Setting the time of day manually

- While you are in the normal time display, press and hold key „A“ for 2 seconds, until the display shows „SYS SET“.
- Press the „C“ key, to select the setting „DATE SET“.
- Press and hold key „A“ for 2 seconds, until 12H or 24H shows in the display (here, you decide whether the time display is shown in the 12-hour or the 24-hour format).
- Press the „C“ key, to select the following settings:



- You can set all values using key „B“ or key „D“.
- To confirm the settings, press key „A“.
- Press key „A“ again, to return to the normal time display.

17. Activating the display backlight

When in the normal time display, the display backlight can be activated with the „A“ key. This backlight will be deactivated automatically after 3 seconds.

18. Replacing the Battery

The battery should only be replaced by a professional (watchmaker). They have the necessary knowledge as well as the necessary equipment required to change the battery.

- Open the battery compartment cover, on the back of the device.
- Remove the flat battery and insert a button cell battery, of type CR2032 3V/DC, with the correct polarity.
- Replace the battery compartment cover and secure it with the screws that were removed before.

19. Maintenance and Cleaning

To clean the watch, a dry, soft and clean cloth is sufficient. For heavier soiling of the exterior, you can moisten the cloth slightly with lukewarm water.
Clean the watch very carefully, otherwise you may scratch it. Do not press too strongly on the glass cover as this may cause scratch marks.

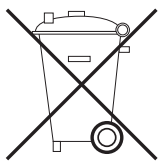
20. Disposal

a) In general

Please dispose of the device when it is no longer of use, according to the current statutory requirements.

b) Batteries and rechargeable batteries

As a consumer you are required **(Battery Ordinance)** to responsibly dispose of all used batteries and rechargeable batteries; **it is forbidden to throw them away with the normal household waste!**



Contaminated batteries/rechargeable batteries are labelled with these symbols to indicate that disposal in the domestic waste is forbidden. The designations for the heavy metals involved are: **Cd** = cadmium, **Hg** = mercury, **Pb** = lead.

Used batteries, rechargeable batteries as well as coin cells can be returned to collection points in your municipality, our stores or wherever batteries/rechargeable batteries/coin cells are sold!

You thus fulfil the legal requirements and make your contribution to protecting the environment!

21. Technical Data

Voltage supply:	3V/DC button cell (type: CR2032)
Length:	approx. 250 mm
Weight:	ca. 40 grams (incl. battery)

Ⓕ Table des matiéres

1. Introduction 50
2. Utilisation conforme 51
3. Explication des symboles 52

4. Consignes de sécurité 53
4.1 Consignes relatives aux piles 55

5. Caractéristiques et fonctions 56
6. Explication des fonctions 57
7. Aspect de l'appareil.....58
8. Procédure importante avant la première utilisation 59
9. Accéder au temps universel/zones horaires.....62
10. Fonction chronométre.....63
11. Fonction compte à rebours 64
12. Fonction alarme 64
13. Fonction sommeil 65
14. Fonction mémoire temps 66
15. Demander le code de ville 66
16. Régler l'heure manuellement 67

17. Activer le rétroéclairage de l’écran 68
18. Remplacement de la pile 68
19. Maintenance et nettoyage 68
20. Élimination 69
a) Généralités 69
b) Piles et accus 69
21. Caractéristiques techniques 70

1. Introduction

Chére cliente, cher client,

Nous vous remercions d’avoir fait l’acquisition de cet appareil.

Cet appareil satisfait aux dispositions légales nationales et européennes. Afin de maintenir l’appareil en bon état et d’en assurer l’utilisation sans risques, l’utilisateur doit absolument tenir compte de ce mode d’emploi !

Le présent mode d’emploi fait partie intégrante de l’appareil. Il contient des instructions importantes relatives à la mise en service et au maniement. En tenir compte, lorsque l’appareil est transmis à des tiers. Conserver ce manuel d’utilisation pour le consulter ultérieurement !

Tous les noms d’entreprises et désignations de produits sont des marques déposées des propriétaires respectifs. Tous droits réservés.

En cas de questions ou de problèmes, adressez-vous à notre service d’assistance technique:

France: Tél. 0892 897 777
Fax 0892 896 002
du lundi au vendredi de 8h00 à 18h00
le samedi de 8h00 à 12h00

Suisse: Tél 0848 / 80 12 88
Fax 0848 / 80 12 89
e-mail: support@conrad.ch
du lundi à vendredi de 8h00 à 12h00, 13h00 à 17h00

Lisez attentivement la notice d’utilisation suivante avant d’entreprendre le raccordement ou la mise en service. Elle indique non seulement le mode d’utilisation mais vous aide aussi à exploiter entiérement toutes les fonctionnalités techniques du systéme.

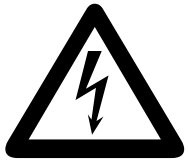
2. Utilisation conforme

Dés réception du signal de temps correspondant, une montre radio indique toujours l'heure précise. En outre, cette montre dispose d'une fonction de compte à rebours, d'une fonction chronométre, de 2 fonctions d'alarme, d'une mémoire temps, d'un rétroéclairage de l'écran et d'une fonction calendrier. Un rétroéclairage de l'écran permet la lecture dans l'obscurité.

Cette montre radio est prévue avec réglage automatique de l'heure d'été/d'hiver. Il faut impérativement veiller à ce que la montre ne prenne pas l'humidité et ne soit pas mouillée.

Toute utilisation autre que celle décrite précédemment peut endommager cet appareil. Par ailleurs, elle peut entraîner des risques de court-circuit, d'incendie, de décharge électrique, etc. L'appareil dans son ensemble ne doit être ni transformé, ni modifié.
Il est impératif de respecter les consignes de sécurité !

3. Explication des symboles



Le symbole de l'éclair dans un triangle signale un danger pour votre santé, p. ex. par une décharge électrique.

Un point d'exclamation placé dans un triangle attire l'attention sur des dangers particuliers lors du maniement, du service et de l'utilisation de l'appareil.

Le symbole de la main indique des conseils et des consignes d'utilisation bien précis.

4. Consignes de sécurité

Tout dommage résultant d'un non-respect du présent mode d'emploi entraîne l'annulation de la garantie ! Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages causés !
De même, nous n'assumons aucune responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels résultant d'une manipulation de l'appareil non conforme aux spécifications ou du non-respect des présentes consignes de sécurité. Dans ces cas-là, la garantie est annulée.

- L'ensemble de l'appareil ne doit être ni modifié, ni transformé ; cela entraîne non seulement l'annulation de l'homologation (CE), mais aussi celle de la garantie.

- Ne pas toucher des piles/accus corrodés ou oxydés avec les mains nues. Utiliser des gants de protection.
- Ne pas exposer la montre radio à des températures extrêmes, aux rayons directs du soleil, à de fortes vibrations, à une humidité élevée ou à de fortes sollicitations mécaniques.
- Aprés un changement abrupte de température, l'appareil a besoin de certain temps pour s'adapter à la nouvelle température ambiante. Attendre que tous les composants se soient adaptés à la température ambiante avant de les utiliser.
- L'appareil n'est pas un jouet destiné aux enfants, il doit être conservé hors de leur portée!
- En cas de doute sur l'utilisation correcte ou sur la sécurité de cet appareil, il est préférable de s'adresser à un technicien spécialisé.
- Ne jamais laisser le matériel d'emballage sans surveillance. Les films et les sacs en plastique ne sont pas des jouets et représentent un danger pour les enfants. Risque d'étouffement.
- Lorsque le fonctionnement de l'appareil peut représenter un risque quelconque, arrêter l'appareil et veiller à ce qu'il ne puisse être remis en marche involontairement.
- Le fonctionnement sans risque n'est plus assuré lorsque :
  - l'appareil présente des dommages visibles,
  - l'appareil ne fonctionne plus et
  - l'appareil a été stocké durant une période prolongée dans des conditions défavorables ou
  - lorsqu'il a subi de sévéres contraintes liées au transport.

- Dans les sites industriels, il convient d'observer les consignes de prévention des accidents relatives aux installations et aux matériaux électriques édictés par les syndicats professionnels.
- Il faut impérativement veiller à ce que la montre ne prenne pas l'humidité et ne soit pas mouillée.
- Veiller à ce qu'aucune source magnétique ou électromagnétique ou source de chaleur ne se trouve à proximité de l'appareil.
- Ne pas soumettre l'appareil à de fortes contraintes mécaniques. Une chute de faible hauteur ainsi que de la pression exercée peuvent endommager l'appareil.
- Ne jamais verser de liquides sur des appareils électriques.
- Tout travail d'entretien ou d'ajustement ainsi que toute réparation ne doivent être effectués que par un technicien ou un atelier spécialisés et qualifiés.
- Si vous avez encore des questions auxquelles ces instructions d'utilisation n'ont pas répondu, nous vous prions de vous adresser à notre service technique ou à d'autres personnes qualifiées.

4.1 Consignes relatives aux piles

- Tenir les piles hors de portée des enfants.
- Lors de l'insertion de la pile, tenir compte de la polarité (respecter les pôles positif/+ et négatif/-).
- Ne pas laisser traîner les piles. Elles risquent d'être avalées par un enfant ou un animal domestique. Au cas où cela serait arrivé, consultez immédiatement un médecin.

- Des piles corrodées ou endommagées peuvent, en cas de contact avec la peau, causer des br˚lures. Il faut donc utiliser des gants de protection appropriés.
- Veiller à ne pas court-circuiter la pile, l'ouvrir ou la jeter dans le feu. Risque d'explosion !
- Les piles conventionnelles ne sont pas rechargeables. Risque d'explosion ! Ne recharger que les accumulateurs rechargeables prévus à cet effet et n'utiliser que des chargeurs appropriés.
- En cas de non utilisation prolongée (p. ex. stockage), retirer la pile. Lorsque la date d'expiration est passée, la pile risque de fuir ce qui peut endommager l'appareil et entraîner l'annulation de la garantie !
- Pour éliminer les piles et les accumulateurs tout en respectant l'environnement, lire la partie „Élimination".

5. Caractéristiques et particularités

- La montre radio est conçue pour la réception des signaux suivants : DCF, JJY, MSF, WWVB
- Fonction chronométre (0 – 99 minutes, 59 secondes) 1/100 s
- Fonction compte à rebours (0 – 99 heures, 59 minutes, 59 secondes)
- 2 alarmes réglables
- Fonction mémoire temps (jusqu'à 5 informations de temps peuvent être enregistrées et sont disponibles à tout moment)
- Rétroéclairage de l'écran
- Fonction calendrier

6. Explication du fonctionnement

Le signal radio (DCF) pour l'indication précise de l'heure en Allemagne est codé et émis par un émetteur à Mainflingen prés de Francfort (Main). L'émetteur a une portée d'environ 1500 km, et dans des conditions idéales de réception, elle peut même atteindre 2000 km. Les montres équipées d'un récepteur radio incorporé peuvent, dans cette portée d'émission, recevoir et décoder le signal radio. Pour ces montres, il n'est donc pas utile de procéder au réglage manuel de l'heure (p. ex. lors du passage de l'heure d'hiver à l'heure d'été). Le changement automatique de l'heure d'été à l'heure d'hiver, et vice versa, se fait au plus tard au bout de 24 heures.
Le signal DCF comprend entre autres l'heure exacte (écart théorique de 1 seconde sur un million d'années!) et la date.

Réception de la montre
Cette montre peut recevoir des signaux de temps également dans d'autres pays. Outre le signal DCF d'Allemagne, la montre peut recevoir le signal MSF de Grande-Bretagne, les signaux WWVB aux États-Unis et le signal JJY du Japon.

7. Aspect de l’appareil

(Voir le volet rabattable)

A) Touche A
B) Touche B
C) Touche C
D) Touche D

1) Affichage de la semaine
2) L'affichage change à chaque seconde, et ne sert qu'à des fins décoratives
3) Indicateur "après-midi"
4) Indicateur "DST" (=Daylight Saving Time: Heure d'été)
5) Indicateur "RCC"
6) Indicateur de l' "heure"
7) Indicateur "Chronomètre"
8) Indicateur "Minuterie de compte à rebours"
9) Indicateur "Avertisseur"
10) Indicateur "World Time" (Heure universelle)
11) Indicateur du signal DCF
12) Indicateur du signal MSF
13) Indicateur du signal WWVB
14) Indicateur du signal JJY

16) Affichage "Mois/Date"

16) Indicateur d'état de la batterie

17) Indicateur "AL1/AL2" (AL1=Heure de l'avertisseur 1; AL2 = Heure de l'avertisseur 2)

18) Affichage "heures/minutes/secondes"

8. Procédure importante avant la première utilisation

Cette montre est livrée avec un film protecteur sur l'écran. Retirer ce film avant la première utilisation.
Pour économiser l'énergie des piles, cette montre est expédiée en Mode économie d'énergie.
En Mode économie d'énergie, cette montre ne capte aucun signal radio.

Vous devez suivre ces instructions pour préparer la montre à la réception radio :

1. Appuyez et maintenez enfoncé le bouton A jusqu'à ce que SYS SET s'affiche à l'écran.
2. Appuyez et maintenez enfoncé de nouveau le bouton A jusqu'à ce que la sélection de la ville s'affiche. (Les indicateurs de ville et de date clignotent.)
3. Sélectionnez la ville à l'aide du tableau suivant en appuyant sur les boutons B ou D.
   Exemple : Pour l'Allemagne sélectionnez BER = Berlin.

Tableau des codes villes

Code	Ville	Décalage horaire	Code	Ville	Décalage horaire
PPG	Pago Pago	-11	THR	Téhéran	+3,5
HNL	Honolulu	-10	DXB	Dubai	+4
ANC	Anchorage	-9	KBL	Kaboul	+4,5
LAX	Los Angeles	-8	KHI	Karachi	+5
DEN	Denver	-7	DEL	New Delhi	+5,5
CHI	Chicago	-6	DAC	Dhaka	+6
NYC	New York	-5	RGN	Rangoon	+6,5
CCS	Caracas	-4	BKK	Bangkok	+7
RIO	Rio de Janeiro	-3	BJS	Pékin	+8
LON	Londres	0	SEL	Séoul	+9
PAR	Paris	+1	TYO	Tokyo	+9
BER	Berlin	+1	ADL	Adélaïde	+9,5
ATH	Athènes	+2	SYD	Sydney	+10
CAI	Le Caire	+2	NOU	Nouméa	+11
JRS	Jérusalem	+2	WLG	Wellington	+12
JED	Jeddah	+3	---	---	---

4. Appuyez sur le bouton C : FREQ OFF s'affiche à l'écran. Si FREQ ON est déjà affiché sur l'écran, passez 4. l'étape 5.
5. Appuyez sur le bouton B pour passer sur FREQ ON.
6. Confirmez le réglage en appuyant brièvement deux fois sur le bouton A. (La montre est revenue en Mode 6. affichage heure.)

Maintenant votre montre est prête à capter les signaux radio. La réception de l'heure correcte peut être réglée de la façon suivante :

• **Réception immédiate :**
- A.appuyez et maintenez enfoncé le bouton D jusqu'à ce que RC! s'affiche sur l'écran.
- Le symbole de l'antenne se met à clignoter. Si la réception est suffisante, 3 barres au-dessus du symbole de l'antenne se mettront également à clignoter.
- Si la réception est insuffisante, changez de lieu.
- Si la réception est défectueuse, ERR s'affiche à l'écran après un court moment.
- Si la réception est réussie, le symbole de l'antenne de réception s'affiche également (brièvement) ainsi que le symbole OK.

• **Réception automatique :** elle se met en place automatiquement durant la nuit, à partir de 2 heures du matin.
• **Réglage manuel :** reportez-vous au mode d'emploi en Section 8 "Régler l'heure manuellement".

Continuez de lire le mode d'emploi afin d'en savoir plus sur les différents points.

9. Accéder au temps universel/zones horaires

- En mode d'affichage de l'heure, appuyer sur la „Touche C“ pour accéder au mode de temps universel.
- Les différentes zones horaires/temps de ville peuvent sont accessibles à l'aide de la „Touche B“ ou de la „Touche D“ (se référer au chapitre : „18. tableau des codes de ville“).
- Appuyer cinq fois sur la „Touche C“ pour revenir au mode normal d'affichage de l'heure.

La montre revient automatiquement à l'affichage normal de l'heure si aucune touche n'a été actionnée pendant 60 secondes.

10. Fonction de chronométre

- En mode d'affichage de l'heure, appuyer deux fois sur la „Touche C“ pour accéder à la fonction de chronométre. L'écran affiche „STW“
- Appuyer sur la „Touche B“ pour lancer la fonction de chronométre.
- Appuyer de nouveau sur la „Touche B“ pour arrêter la fonction de chronométre.
- Appuyer sur la „Touche D“ pour remettre le chronométre à zéro.

Fonction LAP :

- Appuyer sur la „Touche B“ pour démarrer.
- Appuyer sur la „Touche D“ pour afficher l'heure LAP 1. Cette heure est affichée en haut de l'écran pendant que le chronométre reste actif.
- Appuyer sur la „Touche D“ pour afficher l'heure Split.
- Appuyer sur la „Touche D“ pour la remise à zéro.
- Appuyer quatre fois sur la „Touche C“ pour revenir au mode normal d'affichage de l'heure.

La montre revient automatiquement à l'affichage normal de l'heure si aucune touche n'a été actionnée pendant 60 secondes.

11. Fonction du compte à rebours

- En mode d'affichage de l'heure, appuyer deux trois sur la „Touche C" pour accéder à la fonction de compte à rebours. L'écran affiche „TMR".
- Appuyer sur la „Touche A" et maintenir pendant 2 secondes jusqu'à ce que „Hours" se met à clignoter.
- La „Touche B" ou la „Touche D" permet de régler le nombre d'heures souhaité.
- Appuyer sur la „Touche C". L'affichage „Minutes" se met à clignoter.
- La „Touche B" ou la „Touche D" permet de régler le nombre de minutes souhaité.
- Pour confirmer les réglages, appuyer sur la „Touche A".
- Appuyer sur la „Touche B" pour démarrer le compte à rebours.

Lorsque le compte à rebours est terminé, un bip retentit. Le bip peut être désactivé par une pression sur la „Touche C".

12. Fonction alarme

- En mode d'affichage de l'heure, appuyer quatre fois sur la „Touche C" pour accéder au mode de réglage de l'alarme. L'écran affiche „AL".

Cette montre radio permet de régler deux alarmes. Alarme 1 (affichage = AL1) et alarme 2 (affichage = AL2).

- Appuyer sur la „Touche D“ pour choisir entre l’alarme 1 (AL1) et l’alarme 2 (AL2).
- Appuyer sur la „Touche A“ et maintenir pendant 2 secondes jusqu’à ce que „Hours“ se met à clignoter.
- La „Touche B“ ou la „Touche D“ permet de régler le nombre d’heures souhaité.
- Appuyer sur la „Touche C“. L’affichage „Minutes“ se met à clignoter.
- La „Touche B“ ou la „Touche D“ permet de régler le nombre de minutes souhaité.
- Pour confirmer les réglages, appuyer sur la „Touche A“.
- Appuyer sur la „Touche B“ pour activer (ON) ou désactiver (OFF) les heures d’alarme réglées.
- Appuyer deux fois sur la „Touche C“ pour revenir au mode normal d’affichage de l’heure.

Lorsque l’heure d’alarme a été atteinte, un bip retentit. Le bip peut être désactivé à l’aide de la „Touche C“.

13. Fonction sommeil

Lorsque le bip retentit, il peut être désactivé par une pression sur la „Touche B“ ou sur la „Touche D“. Le bip est désactivé, mais retentit de nouveau aprés 5 minutes.

14. Fonction mémoire temps

Jusqu'à 5 données de temps peuvent être enregistrées et sont disponibles à tout moment.

En mode d'affichage normal de l'heure, appuyer sur la „Touche B“ et maintenir pendant 2 secondes pour mémoriser l'heure affichée actuellement (la fonction mémoire comprend la mémorisation de l'heure, de la date, du jour de la semaine).

Toute heure mémorisée précédemment peut être disponible de la maniére suivante :

- En mode d'affichage de l'heure, appuyer cinq fois sur la „Touche C“ pour accéder au „mode de mémorisation“.
- La „Touche B“ ou la „Touche D“ permettent d'accéder aux heures mémorisées.
- Appuyer sur la „Touche A“ et maintenir pendant 2 secondes pour effacer les heures mémorisées.

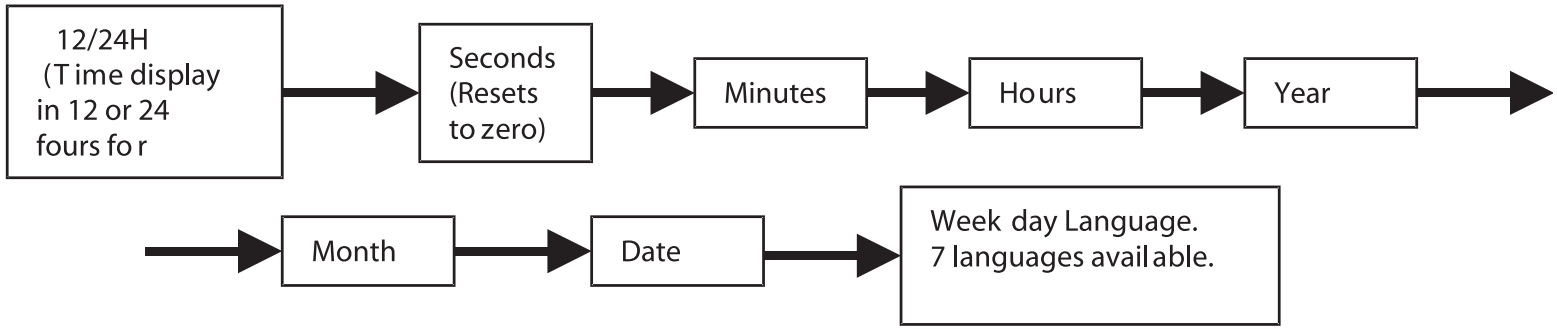
15. Demander le code de ville

En mode d'affichage de l'heure, appuyer sur la „Touche B“ pour accéder au code de ville.

Dans tous les cas, se référer au chapitre „8. tableau des codes de ville“.

16. Régler l’heure manuellement

- En mode heure, appuyer sur la „Touche A“ et maintenir pendant 2 secondes jusqu’à ce que l’écran affiche „SYS SET“.
- Appuyer sur la touche „Touche C“ pour sélectionner le réglage „DATE SET“.
- Appuyer sur la „Touche A“ et maintenir pendant 2 secondes, jusqu’à ce que l’écran affiche 12H ou 24H (choix du format d’affichage de l’heure en format 12 heures ou 24 heures).
- Appuyer sur la touche „Touche C“ pour accéder aux réglages suivants :



- Toutes les valeurs peuvent être réglées à l’aide de la „Touche B“ ou de la „Touche D“.
- Pour confirmer les réglages, appuyer sur la „Touche A“.
- Appuyer de nouveau sur la „Touche A“ pour revenir au mode normal d’affichage de l’heure.

17. Activer le rétroéclairage de l’écran

En mode d’affichage normal de l’heure, le rétroéclairage de l’écran peut être activé à l’aide de la „Touche A“. Il est désactivé automatiquement aprés 3 secondes.

18. Remplacement de la pile

Seul un spécialiste (horloger) peut procéder au changement de la pile. Il posséde les connaissances nécessaires ainsi que l’équipement requis pour le remplacement de la pile.

- Ouvrir le couvercle de compartiment à pile au dos de l’appareil.
- Enlever la pile usée et insérer une pile bouton type CR1620 3 V/DC en respectant la polarité.
- Remonter le couvercle du compartiment à piles et resserrer les vis de fixation enlevées précédemment.

19. Maintenance et nettoyage

Pour nettoyer la montre, il suffit d’utiliser un chiffon propre, sec et doux. Pour enlever des salissures plus importantes de la montre, il est conseillé d’utiliser un chiffon légérement humidifié à l’eau tiéde. Nettoyer la montre avec précaution, sans quoi cela peut laisser des rayures. Ne pas appuyer trop fort sur le verre en verre pour éviter de le casser.

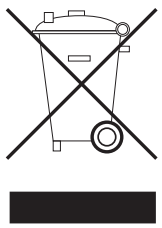
20. Élimination

a) Généralités

Il convient de procéder à l'élimination de l'appareil au terme de sa durée de vie conformément aux prescriptions légales en vigueur.

b) Piles et accumulateurs

Le consommateur final est légalement tenu **(ordonnance relative à l'élimination des piles usagées)** de rapporter toutes les piles et tous les accus usagés ; **il est interdit de les jeter aux ordures ménagéres.**



Les piles et les accumulateurs, contenant des substances nocives, sont marqués par les symboles indiqués ci-contre qui signalent l'interdiction de les jeter dans une poubelle ordinaire. Les désignations pour le métal lourd décisif sont : **Cd** = cadmium, **Hg** = mercure, **Pb** = plomb.

Vous pouvez rendre gratuitement vos piles, accus et piles bouton usagés aux déchetteries communales, dans nos succursales ou partout où l'on vend des piles, accus ou piles bouton !

Vous respectez ainsi les obligations légales et contribuez à la protection de l'environnement !

21. Caractéristiques techniques

Alimentation électrique :	Pile bouton 3 V/DC (type : CR2032)
Longueur :	env. 250 mm
Poids :	env. 40 g (piles comprises)

(NL) Inhoud

1. Inleiding....72
2. Beoogd gebruik....73
3. Verklaring van symbolen....74

4. Veiligheidsaanwijzingen....75
4.1 Aanwijzingen betreffende de batterij....77

5. Kenmerken en functies....78
6. Uitleg van de werking....79
7. Uiterlijk van het product....80
8. Belangrijke instructies bij gebruik voor de eerste keer....81
9. Oproepen van wereldtijd/tijdzones....84
10. Chronometerfunctie....84
11. Aftelfunctie....85
12. Wekfunctie....86
13. Sluimerfunctie....87
14. Tijd-/geheugenfunctie....87
15. Stadscode opvragen....88
16. Tijd handmatig instellen....88

17. Achtergrondverlichting van het scherm activeren 89
18. Batterij verwisselen 90
19. Onderhoud en schoonmaken 90
20. Afvalverwijdering 91
a) Algemeen 91
b) Batterijen en accu's 91
21. Technische gegevens 92

1. Inleiding

Geachte klant,

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit product.

Dit product voldoet aan de wettelijke, nationale en Europese eisen. Neem de gebruiksaanwijzing in acht om deze status te handhaven en een veilige werking te garanderen!

Deze gebruiksaanwijzing hoort bij dit product. Ze bevat belangrijke aanwijzingen voor het in gebruik nemen en het gebruik. Let hierop, ook als u het product aan derden doorgeeft. Neem daarom deze bedienhandleiding ter hand om na te lezen!

Alle hierin opgenomen bedrijfsnamen en productaanduidingen zijn handelsmerken van de desbetreffende eigenaar. Alle rechten voorbehouden.

Voor meer informatie kunt u kijken op www.conrad.nl of www.conrad.be

Lees deze bedienhandleiding zorgvuldig door voordat u het apparaat aansluit en in gebruik neemt. De bedienhandleiding toont niet alleen de juiste volgorde van de bediening, maar helpt u tegelijkertijd om alle technische mogelijkheden van het systeem ten volle te benutten.

2. Beoogd gebruik

Een radiohorloge toont - na ontvangst van het desbetreffende tijdsignaal - altijd de juiste tijd. Daartoe beschikt dit horloge over een aftelfunctie, een chronometerfunctie, twee wekfuncties, tijdopslag, achtergrondverlichting van het scherm en een kalenderfunctie. Een inschakelbare verlichting zorgt er bovendien voor dat het scherm in het donker eenvoudig is af te lezen.

Dit horloge stelt de zomer-/wintertijd automatisch in. Het horloge mag niet vochtig of nat worden.

Iedere andere toepassing dan hierboven beschreven, kan leiden tot beschadiging van het product. Bovendien bestaat het gevaar van bijvoorbeeld kortsluiting, brand of elektrische schokken. Neem de veiligheidsaanwijzingen absoluut in acht. Het complete product mag niet worden gewijzigd of omgebouwd.
Let beslist op de veiligheidsaanwijzingen!

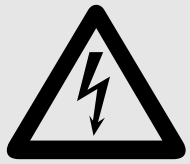
3. Verklaring van symbolen

Het symbool met een bliksemschicht in een driehoek geeft aan dat er gevaar bestaat voor uw gezondheid, bijv. door een elektrische schok.

Dit symbool met een uitroepteken in een driehoek wijst op speciale gevaren bij gebruik, werking of bediening.

Het ‘hand’-symbool wijst naar speciale tips en bedienaanwijzingen.

4. Veiligheidsaanwijzingen



Bij schade, veroorzaakt door het niet in acht nemen van deze bedienhandleiding, vervalt het recht op garantie! Voor gevolgschade aanvaarden wij geen aansprakelijkheid!
Voor materiële schade of persoonlijk letsel, veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet in acht nemen van de veiligheidsaanwijzingen, zijn wij niet aansprakelijk. In dergelijke gevallen vervalt de garantie.

- Het product mag niet worden gewijzigd of omgebouwd; daarmee vervalt niet alleen de toelating (CE), maar ook het recht op garantie.

- Raak uitgelopen of geoxideerde batterijen/accu's niet met blote handen aan. Draag beschermende handschoenen.
- Stel het horloge niet bloot aan extreme temperaturen, direct invallend zonlicht, intensieve trillingen of zware mechanische belastingen.
- Het product heeft - na een snelle temperatuurwisseling - enige tijd nodig zich aan te passen aan de nieuwe omgevingstemperatuur. Wacht tot de onderdelen zich aan de omgevingstemperatuur hebben aangepast voordat u het kunt gebruiken.
- Dit product is geen speelgoed en dient buiten het bereik van kinderen te worden bewaard!
- Mocht u twijfelen aan het juiste gebruik of de veiligheid van dit product, raadpleeg dan gekwalificeerde vakmensen.
- Laat verpakkingsmateriaal nooit achteloos rondslingeren. Kunststof folie/zakken en dergelijke kunnen voor kinderen gevaarlijk speelgoed zijn. Er bestaat gevaar voor verstikking!
- Schakel het apparaat uit en beveilig het tegen onbedoeld gebruik als moet worden aangenomen dat veilig gebruik niet meer mogelijk is.
- Ga ervan uit dat veilig gebruik niet meer mogelijk is als:
  - het apparaat zichtbaar is beschadigd,
  - het apparaat niet meer werkt en
  - langere tijd was opgeslagen onder ongunstige omstandigheden
    of
  - het product tijdens transport te zwaar is belast.

- Neem in bedrijven de ongevalpreventievoorschriften, uitgevaardigd door de beroepsverenigingen voor elektrische installaties en bedrijfsmiddelen, in acht.
- Het horloge mag niet vochtig of nat worden.
- Zorg ervoor, dat in de nabijheid van het product geen magnetische of elektromagnetische bronnen of warmtebronnen zijn.
- Stel het product niet bloot aan zware mechanische belastingen. Een val van geringe hoogte evenals druk kan tot een defect leiden.
- Giet nooit vloeistoffen over elektrische apparaten uit.
- Laat onderhoud, wijzigingen of reparaties uitsluitend uitvoeren door een gekwalificeerde vakman of in een vakwerkplaats.
- Raadpleeg onze technische klantenservice of andere vakmensen als u vragen hebt die niet in deze bedienhandleiding worden beantwoord.

4.1 Aanwijzingen betreffende de batterij

- Houd batterijen uit handen van kinderen.
- Let - bij het plaatsen van de batterij - op de juiste polariteit (let op de plus/+ en de min/-).
- Laat de batterij niet zomaar rondslingeren; deze kan door kinderen of huisdieren worden ingeslikt. Consulteer bij inslikken onmiddellijk een arts.

- Leeggelopen of beschadigde batterijen kunnen bij huidcontact bijtende wonden veroorzaken, draag daarom in dit geval geschikte veiligheidshandschoenen.
- Let erop dat de batterij niet wordt kortgesloten, gedemonteerd of in vuur wordt geworpen. Explosiegevaar!
- Laad gewone batterijen niet op. Explosiegevaar! Laad uitsluitend daartoe bedoelde herlaadbare batterijen op. Gebruik een geschikte oplader.
- Neem de geplaatste batterij uit als u het product langere tijd niet gebruikt (bijv. als u het opbergt). Als een batterij te oud wordt, bestaat ook het gevaar dat hij leegloopt, wat kan leiden tot schade aan het product, en tot verlies van garantie!
- Lees a.u.b. het hoofdstuk „Verwijdering“ voor de milieuvriendelijke afvoer van batterijen en accu’s.

5. Kenmerken en functies

- Het radiohorloge is ingericht voor de ontvangst van de volgende signalen: DCF, JJY, MSF, WWVB
- Chronometerfunctie (0 tot 99 minuten, 59 seconden) 1/100 s
- Aftelfunctie (0 tot 99 uren, 59 minuten, 39 seconden)
- Twee wektijden instelbaar
- Tijopslagfunctie (er kunnen vijf tijdsinformatie-elementen worden opgeslagen, die op elk moment zijn op te roepen)
- Achtergrondverlichting van het scherm
- Kalenderfunctie

6. Uitleg van de werking

Het radiosignaal (DCF) wordt ten behoeve van de nauwkeurige aanduiding van de uurtijd in Duitsland gecodeerd en uitgezonden door een zender in Mainflingen nabij Frankfurt. De zender heeft een bereik van ongeveer 1.500 km, bij ideale ontvangstcondities zelfs tot 2.000 km. Horloges met een ingebouwde radio-ontvanger kunnen binnen het ontvangstbereik het radiosignaal ontvangen en decoderen. Bij dit soort horloges vervalt het handmatig instellen van de tijd (bijvoorbeeld bij de overgang van wintertijd op zomertijd). De automatische omschakeling van zomer- naar wintertijd en omgekeerd gebeurt ten laatste na 24 uur.
Het DCF-signaal bevat ondermeer de juiste tijd (de afwijking bedraagt theoretisch 1 seconde op één miljoen jaar!) en de datum.

Het horloge ontvangt
Ook in andere landen kan dit horloge tijdsignalen ontvangen. Naast het DCF77-signaal uit Duitsland kan het horloge het MFS-signaal uit Groot Brittannië, WWVB-signalen uit de Verenigde Staten en het JJY-signaal uit Japan ontvangen.

7. Uiterlijk van het product

(zie uitklappagina)

A) Toets A C) Toets C
B) Toets B D) Toets D

1) Wekenweergave
2) De afbeelding van deze weergave verandert elke seconden en heeft alleen een decoratief doeleinde.
3) Symbool “Namiddag”
4) Symbool „DST“ (= Daylight Saving Time; zomertijd)
5) Symbool “RCC”
6) Symbool “Tijd”
7) Symbool “Stopwatch”
8) Symbool “Countdown”
9) Symbool “Alarm”
10) Symbool “World Time”
11) Symbool voor DCF-signaal
12) Symbool voor MSF-signaal
13) Symbool voor WWVB-signaal
14) Symbool voor JJY-signaal

15) Weergave “Maand/Datum“

16) Batterij status-symbool

17) Symbool "AL1/AL2” (AL1=alarmtijd1; AL2=alarmtijd2)

18) Weergave “uren/minuten/seconden”

8. Belangrijke instructies bij gebruik voor de eerste keer

Het horloge wordt met een beschermfolie over het uitleesvenster (display) geleverd, gelieve deze voor gebruik te verwijderen.
Om de batterij te sparen, wordt het horloge in een stroombesparende modus geleverd. In de stroombesparende modus ontvangt het horloge geen zendersignaal.

Voer de onderstaande stappen uit om het horloge voor te bereiden op de ontvangst van een zendersignaal:

1. Druk op knop A en houd deze ingedrukt totdat “SYS SET“ wordt weergegeven.
2. Druk opnieuw op knop A en houd deze ingedrukt totdat de stedenkeuze wordt weergegeven. (Stad en datumweergave knipperen)
3. Stel door het indrukken van knop B of van knop D de stad in volgens de onderstaande stedencodetabel.
   Voorbeeld: Kies voor Duitsland „BER“ = Berlijn.

Stedencodetabel

Afkorting	Stad	Tijdsverschil	Afkorting	Stad	Tijdsverschil
PPG	Pago Pago	-11	THR	Teheran	+3,5
HNL	Honolulu	-10	DXB	Dubai	+4
ANC	Anchorage	-9	KBL	Kabul	+4,5
LAX	Los Angeles	-8	KHI	Karachi	+5
DEN	Denver	-7	DEL	Dehli	+5,5
CHI	Chicago	-6	DAC	Dhakar	+6
NYC	New York	-5	RGN	Yangon	+6,5
CCS	Caracas	-4	BKK	Bangkok	+7
RIO	Rio de Janeiro	-3	BJS	Beijing	+8
LON	Londen	0	SEL	Seoul	+9
PAR	Parijs	+1	TYO	Tokio	+9
BER	Berlijn	+1	ADL	Adelaide	+9,5
ATH	Athene	+2	SYD	Sydney	+10
CAI	Cairo	+2	NOU	Noumea	+11
JRS	Jeruzalem	+2	WLG	Wellington	+12
JED	Jeddah	+3	---	---	---

4. Druk op knop C, in het uitleesvenster verschijnt „FREQ OFF“. Als er reeds „FREQ ON“ wordt weergegeven, sla dan punt 5 over.
5. Druk op knop B om over te schakelen naar „FREQ ON“.
6. Bevestig de instelling door tweemaal kort op knop A te drukken. (Het horloge bevindt zich nu weer in de normale tijdweergavemodus).

Nu is het horloge klaar voor ontvangst, ga als volgt te werk voor het ontvangen van de juiste tijd:

• **Directe ontvangst:**
- Druk op knop D en houd deze ingedrukt tot op het uitleesvenster „RC!“ wordt weergegeven.
- Het antennesymbool knippert, bij toereikende ontvangst knipperen er tevens boven het antennesymbool 3 lijntjes.
- Als het ontvangstsignaal te zwak is, probeer het dan op een andere plek.
- Bij gestoorde ontvangst wordt na enige tijd kort „ERR“ weergegeven.
- Als de ontvangst is gelukt, verschijnt de ontvangstantenne in het uitleesvenster en kort „OK“.

• **Automatische ontvangst:** Dit vind ,s nachts vanaf 2 uur automatisch plaats.
• **Handmatig instellen:** Zie de gebruiksaanwijzing hoofdstuk 16 „Handmatig instellen van de tijd“.

Raadpleeg de gebruiksaanwijzing voor extra informatie over alle andere instelmogelijkheden.

9. Oproepen van wereldtijd/tijdzones

- Druk - vanuit de normale weergave van de uurtijd - op toets „C“ om de wereldtijdmodus op te roepen.
- U kunt met behulp van toets „B“ of van toets „D“ de verschillende tijdzones/stedentijden oproepen (raadpleeg hiertoe ook hoofdstuk „18. Stedencodetabel“).
- Druk vijfmaal op toets „C“ om terug te keren naar de normale uurtijd-weergave.

De horloge keert automatisch terug naar de normale weergave van de tijd, als er langer dan 60 seconden geen enkele toets werd ingedrukt.

10. Chronometerfunctie

- Druk - vanuit de normale weergave van de uurtijd - tweemaal op toets „C“ om de chronometerfunctie op te roepen. Op het scherm verschijnt nu de tekst „STW“
- Druk op toets „B“ om de chronometerfunctie te starten.
- Druk opnieuw op toets „B“ om de chronometerfunctie te stoppen.
- Druk op toets „D“ om de chronometer op nul te stellen.

LAP-functie:

- Druk op toets „B“ om te starten.
- Druk op toets „D“ om de verstreken tijd LAP 1 te tonen. Deze tijdsduur wordt boven in het scherm getoond, terwijl de chronometer verder actief blijft.
- Druk op toets „D“ om de tussentijd te tonen.
- Druk op toets „D“ om nul te stellen.
- Druk viermaal op toets „C“ om terug te keren naar de normale weergave van de uurtijd.

Het horloge keert automatisch terug naar de normale weergave van de uurtijd, als er langer dan 60 seconden geen enkele toets werd ingedrukt.

11. Aftelfunctie

- Druk - vanuit de normale weergave van de tijd- driemaal op toets „C“ om de aftelfunctie op te roepen. Op het scherm verschijnt nu de tekst „TMR“
- Druk toets „A“ 2 seconde lang in tot op het scherm de tekst „Hours“ gaat knipperen.
- Stel met behulp van toets „B“ resp. toets „D“ het gewenste aantal uren in.
- Druk op toets „C“. De tekst „Minutes“ begint te knipperen.
- Stel met behulp van toets „B“ resp. toets „D“ het gewenste aantal minuten in.
- Druk toets „A“ in om de instellingen te bevestigen.
- Druk op toets „B“ om het aftellen te starten.

Een pieptoon weerklinkt zodra het aftellen ten einde is. Deactiveer de pieptoon door toets „C“ in te drukken.

12. Wekfunctie

- Druk - vanuit de normale weergave van de uurtijd - viermaal op toets „C“ om de wekker te kunnen instellen. Op het scherm verschijnt nu de tekst „AL“.

Deze functie biedt de mogelijkheid twee wektijden in te stellen. Wektijd 1 (Schermindicatie = AL1) en wektijd 2 (schermindicatie = AL2).

- Druk op toets „D“ om te kiezen tussen wektijd 1 (AL1) resp. wektijd 2 (AL2).
- Druk toets „A“ 2 seconde lang in tot op het scherm de tekst „Hours“ gaat knipperen.
- Stel met behulp van toets „B“ resp. toets „D“ het gewenste aantal uren in.
- Druk op toets „C“. De tekst „Minutes“ begint te knipperen.
- Stel met behulp van toets „B“ resp. toets „D“ het gewenste aantal minuten in.
- Druk toets „A“ in om de instellingen te bevestigen.
- Druk op toets „B“ om de ingestelde wektijden te activeren (ON) of te deactiveren (OFF).
- Druk tweemaal op toets „C“ om terug te keren naar de normale uurtijd-weergave.

Een pieptoon weerklinkt zodra het wektijd is. Deactiveer de pieptoon door toets „C“ in te drukken.

13. Sluimerfunctie

Als een pieptoon weerklinkt kan het horloge door het indrukken van toets „B“ resp. toets „D“ het zwijgen worden opgelegd. De pieptoon wordt gedeactiveerd, maar klinkt na 5 minuten opnieuw.

14. Tijdgeheugenfunctie

Er kunnen vijf tijdsinformatie-elementen worden opgeslagen, die op elk moment zijn op te roepen.

Druk - van uit de normale weergave van de tijd - toets „B“ 2 seconde lang in om de actueel getoonde tijd op te slaan (de geheugenfunctie omvat het opslaan van tijd, datum en dag van de week).

Ieder tijdstip dat eerder werd opgeslagen, is als volgt op te roepen:

- Druk - vanuit de normale weergave van de uurtijd - vijfmaal op toets „C“ om de „geheugenmodus“ op te roepen.
- Met behulp van toets „B’ resp. toets „D“ kunt u de opgeslagen tijdstippen oproepen.
- Druk toets „A“ 2 seconde lang in om de opgeslagen tijdstippen te wissen.

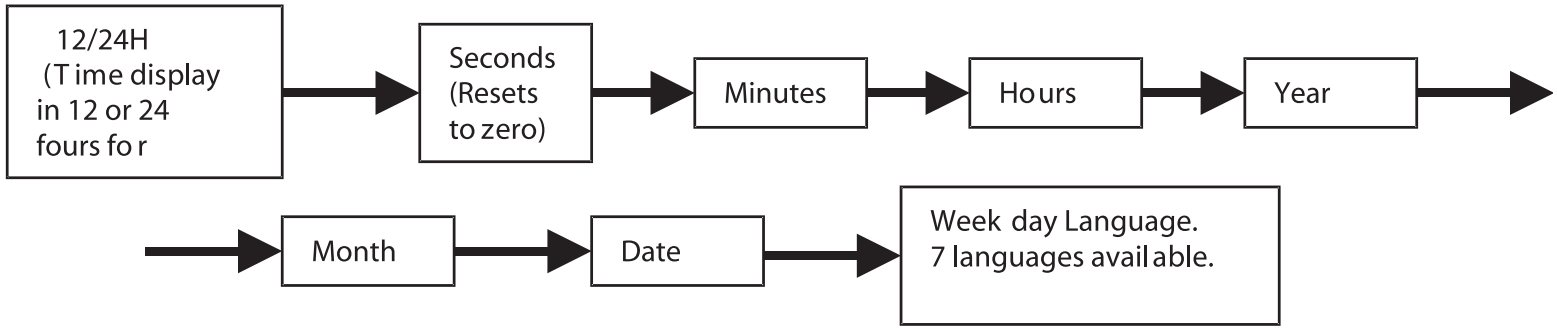
15. Stadscode opvragen

Druk - vanuit de normale weergave van de uurtijd - op toets „B“ om de stadscode en de tijd op te roepen.

Raadpleeg hiertoe in elk geval hoofdstuk „8. Stedencodetabel“.

16. Handmatig instellen van de tijd

- Druk - terwijl de normale uurtijd wordt getoond - toets „A“ 2 seconde lang in tot het scherm de tekst „SYS SET“ toont.
- Druk op toets „C“ om de instelling „DATE SET“ te selecteren.
- Druk toets „A“ 2 seconde lang in totdat het scherm „12H“ resp. „24H“ toont (hiermee bepaalt u het tonen van de tijd in 12 uurs-formaat of in 24 uurs-formaat).
- Druk op toets „C“ op de volgende instellingen op te roepen:



- U kunt de verschillende waarden instellen met behulp van toets „B“ resp. toets „D“.
- Druk toets „A“ in om de gemaakte instellingen te bevestigen.
- Druk toets „A“ opnieuw in om terug te keren naar de normale weergave van de uurtijd.

17. Achtergrondverlichting van het scherm

Activeer de achtergrondverlichting van het scherm - tijdens de normale weergave van de uurtijd - door toets „A“ in te drukken. Deze wordt na 3 seconde automatisch gedeactiveerd.

18. Batterijen vervangen

Alleen een vakman (horlogemaker) mag de batterij vervangen. Hij heeft de benodigde kennis alsook de passende gereedschappen die nodig zijn om een batterij te vervangen.

- Open het deksel van het batterijvak aan de achterzijde van het apparaat.
- Haal de verbruikte batterij eruit en plaatst een knoopbatterij van het type CR2032 3 V=. Let daarbij op de juiste polariteit.
- Plaats het deksel van het batterijvak weer en draai de eerder uitgenomen bevestigingsschroeven weer vast.

19. Onderhoud en schoonmaken

Gebruik een schone, droge en zachte doek om het horloge schoon te maken. Bij ernstiger vervuiling van het horloge kunt u de doek een beetje met lauw water bevochtigen.
Maak het horloge zeer voorzichtig schoon, anders kunnen krassen ontstaan. Te hard drukken op de glasplaat kan een breuk veroorzaken.

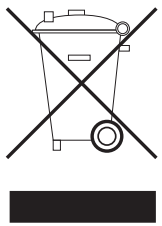
20. Verwijdering

a) Algemeen

Verwijder het product aan het einde van zijn levensduur volgens de geldende wettelijke bepalingen.

b) Batterijen en accu's

U bent als eindgebruiker conform de **KCA-voorschriften** wettelijk verplicht lege batterijen en accu's in te leveren; **verwijderen via het huishoudelijk afval is niet toegestaan.**



Batterijen/accu's, die schadelijke stoffen bevatten, zijn gekenmerkt door de hiernaast getoonde symbolen. Deze symbolen duiden erop dat afvoer via het huishoudelijk afval verboden is. De aanduidingen voor de betreffende zware metalen zijn **Cd** = cadmium, **Hg** = kwik, **Pb** = lood.

Verbruikte batterijen/accu's/knoopcellen kunt u gratis inleveren bij de verzamelpunten in uw gemeente, onze filialen of elke andere winkel waar batterijen/accu's/knoopcellen verkocht worden!

Zo voldoet u aan de wettelijke verplichtingen en draagt u bij tot het beschermen van het milieu!

21. Technische gegevens

Voeding:	3 V= knoopcel (type: CR2032)
Lengte:	ca. 250 mm
Gewicht:	ca. 40 gram (incl. batterij)

CONRAD IM INTERNET http://www.conrad.com

(D) Impressum

Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation der Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten.

Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderung in Technik und Ausstattung vorbehalten.

© Copyright 2009 by Conrad Electronic SE.

(GB) Legal notice

These operating instructions are a publication by Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

All rights including translation reserved. Reproduction by any method, e.g. photocopy, microfilming, or the capture in electronic data processing systems require the prior written approval by the editor. Reprinting, also in part, is prohibited.

These operating instructions represent the technical status at the time of printing. Changes in technology and equipment reserved.

© Copyright 2009 by Conrad Electronic SE.

(F) Information légales

Ce mode d'emploi est une publication de la société Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Tous droits réservés, y compris de traduction. Toute reproduction, quelle qu'elle soit (p. ex. photocopie, microfilm, saisie dans des installations de traitement de données) nécessite une autorisation écrite de l'éditeur. Il est interdit de le réimprimer, même par extraits.

Ce mode d'emploi correspond au niveau technique du moment de la mise sous presse. Sous réserve de modifications techniques et de l'équipement.

© Copyright 2009 by Conrad Electronic SE.

(NL) Colofon

Deze gebruiksaanwijzing is een publicatie van de firma Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Alle rechten, vertaling inbegrepen, voorbehouden. Reproducties van welke aard dan ook, bijvoorbeeld fotokopie, microverfilming of de registratie in elektronische gegevensverwerkingsapparatuur, vereisen de schriftelijke toestemming van de uitgever. Nadruk, ook van uittreksels, verboden.

Deze gebruiksaanwijzing voldoet aan de technische stand bij het in druk bezorgen. Wijziging van techniek en uitrusting voorbehouden.

© Copyright 2009 by Conrad Electronic SE. 01_0910_04/IB